

Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
 Bildtafel/Picture/Planche
 Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 230 060/061
 B 23001
 Nr. Ausgabe vom 20. 07. 1993

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type 230 x 55 SM-Öm

Datum/date 27. 06. 1994

| Pos. Nr. | Benennung | Nummer Number Nr. Repère | Stück/Brems e Qty./Brake Nbr. de pièce par frein | Designation | Désignation | Bemerkung Comment Observation |
|----------|---------------------------|--------------------------|--|-----------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| | Bremse | 10 230 060 | | brake | frein | |
| | Bremse | 10 230 061 | | brake | frein | |
| 1 | Bremsenträgerplatte | 12 172 078 | 1 | brake spider plate | plaque de support de frein | zu 10 230 060 |
| | Bremsenträgerplatte | 12 172 079 | 1 | brake spider plate | plaque de support de frein | zu 10 230 061 |
| 2 | Stahlschlauchkabel | 55 106 001 | 1 | armoured hose | câble de frein | |
| 3 | Verschlußstopfen | 13 826 001 | 4 | rubber plug | bouchon de fermeture | |
| 4 | Lasche | 13 513 080 | 1 | strap plate | éclisse | |
| 5 | Sechskantschraube | 18 429 045 | 2 | hexagon screw | vis à tête hexagonale | M 6x10 DIN 933 |
| 6 | Federscheibe | 18 453 000 | 2 | spring washer | rondelle Grower | A 6 DIN 137 |
| | Reparatursatz Bremsbacke | 12 999 232 | 1 | repair set of brake shoe | pochette de rép. de segment de frein | achsweise |
| 7 | Bremsbacke komplett | | 2 | brake shoe complete | de frein | geklebt, asbestfrei |
| 8 | Bremsbacke komplett | | 1 | brake shoe complete | segment de frein complet | zu 10 230 060 |
| | Bremsbacke komplett | | 1 | brake shoe complete | segment de frein complet | zu 10 230 061 |
| 9 | Radzylinder | 16 125 208 | 1 | wheel cylinder | | |
| 10 | Dichtring | 16 500 034 | 1 | sealing ring | cylindre de roue | |
| 11 | Schraubstutzen | 16 504 645 | 1 | inlet union | anneau d'étanchéité | |
| 12 | Zylinderschraube | 18 428 070 | 2 | fillister socket head screw | tubulure à vis | M 6x15 DIN 6912 |
| 13 | Federring | 18 452 030 | 2 | spring ring | vis à tête cylindrique | 6 DIN 7980 |
| | Reparatursatz Radzylinder | 16 225 911 | 1 | repair set wheel cylinder | rondelle élastique | je Bremse |
| 14 | Nutring | | 2 | U-section ring | pochette de rép. de cylindre de roue | |
| 16 | Schutzkappe | | 2 | protection cap | joint en U à levres | |
| | Reparatursatz Radzylinder | 16 225 912 | 1 | repair set wheel cylinder | capuchon de protection | je Bremse |
| 14 | Nutring | | 2 | U-section ring | pochette de rép. de cylindre de roue | |
| 15 | Kolben | | 2 | piston | joint en U à levres | |
| 16 | Schutzkappe | | 2 | protection cap | piston | |
| 17 | Nachstellung | 12 603 138 | 1 | adjustment device | capuchon de protection | |
| 18 | Zugfeder | 13 301 203 | 2 | pull spring | | |
| 19 | Sechskantschraube | 17 429 125 | 1 | hexagon screw | | M 10 x 18 |
| 20 | Schraube | 13 730 114 | 2 | screw | rattrapeur | |
| | Reparatursatz Federn | 12 999 239 | 1 | repair set of springs | ressort de traction | achsweise |
| 21 | Zugfeder | | 2 | pull spring | vis à tête hexagonale | |
| 22 | Zugfeder | | 4 | pull spring | vis | |
| 23 | Stift | | 4 | pin | pochette de rép. des ressorts | |
| 24 | Druckfeder | | 4 | pressure spring | | |
| 25 | Federteller | | 4 | spring plate | ressort de traction | |
| | | | | | ressort de traction | |
| | | | | | goupille | |
| | | | | | ressort de compression | |
| | | | | | cuvette de ressort | |